



SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 1269:2024

01-december-2024

Tekstilne talne obloge - Ocenjevanje impregnacij v igličastih talnih oblogah s preskusom umazanosti (zamazanja)

Textile floor coverings - Assessment of impregnations in needled floor coverings by means of a soiling test

Textile Bodenbeläge - Beurteilung von Ausrüstungsmitteln in Nadelvliesbelägen durch die Anschmutzneigung

Revêtements de sol textiles - Evaluation de l'imprégnation des revêtements de sol aiguilletés au moyen d'un essai d'encrassement

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 1269:2024

[SIST EN 1269:2024](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1cc92733-8311-4110-9337-4d074c927607/sist-en-1269-2024)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1cc92733-8311-4110-9337-4d074c927607/sist-en-1269-2024>

ICS:

97.150

Talne obloge

Floor coverings

SIST EN 1269:2024

en,fr,de

EUROPEAN STANDARD

EN 1269

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

October 2024

ICS 97.150

Supersedes EN 1269:2019

English Version

Textile floor coverings - Assessment of impregnations in needed floor coverings by means of a soiling test

Revêtements de sol textiles - Évaluation de
l'imprégnation des revêtements de sol aiguilletés au
moyen d'un essai d'encrassement

Textile Bodenbeläge - Beurteilung von
Imprägnierungen in Nadelvlies-Bodenbelägen durch
eine Anschmutzprüfung

This European Standard was approved by CEN on 23 September 2024.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.

[SIST EN 1269:2024](https://standards.iteh.ai/SIST/1269/2024)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1ce92755-b311-4f16-9537-af694e927669/sist-en-1269-2024>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents	Page
European foreword	3
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Terms and definitions	4
4 Principle	4
5 Apparatus	4
5.1 Castor chair apparatus	4
5.2 Soil distributor	4
5.3 Equipment	6
5.3.1 Standard soil	6
5.3.2 Vacuum cleaner	6
5.3.3 A set of large dimension grey scales, including half degrees	6
5.3.4 Observation device	6
6 Sampling and preparation of the specimens	6
6.1 Sampling and selection of the specimens	6
6.2 Preparation of the specimens	7
7 Conditioning	7
8 Procedure	7
9 Expression of results	7
10 Test report	8

iTech Standards
[\(https://standards.iteh.ai/\)](https://standards.iteh.ai/)
 Document Preview

[SIST EN 1269:2024](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1ce92755-b311-4f16-9537-af694e927669/sist-en-1269-2024)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1ce92755-b311-4f16-9537-af694e927669/sist-en-1269-2024>

European foreword

This document (EN 1269:2024) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 134 “Resilient, textile, laminate and modular mechanical locked floor coverings”, the secretariat of which is held by NBN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2025, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2025.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 1269:2019.

EN 1269:2024 includes the following significant technical changes with respect to EN 1269:2019:

- method B was taken out because the Tetrapod standards ISO/TR 6131 and ASTM D5251-05 are withdrawn);
- two soils (CEN and ASTM soil) are replaced by one soil (having slight change of composition and colourimetric tolerance of former CEN soil) enabling the results to be comparable.

WARNING These changes could lead to different results compared to the results obtained with the former version.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users’ national standards body. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

EN 1269:2024 (E)

1 Scope

This document specifies a method for the evaluation of impregnations or other treatments in needed floor coverings by means of a soiling test.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN ISO 139:2005¹, *Textiles — Standard atmospheres for conditioning and testing (ISO 139:2005)*

EN ISO 9405:2017, *Textile floor coverings — Assessment of changes in appearance (ISO 9405:2015)*

ISO 105-A02:1993, *Textiles — Tests for colour fastness — Part A02: Grey scale for assessing change in colour*

ISO 565, *Test sieves — Metal wire cloth, perforated metal plate and electroformed sheet — Nominal sizes of openings*

ISO 1957, *Machine-made textile floor coverings — Selection and cutting of specimens for physical tests*

ISO 4918, *Resilient, textile and laminate floor coverings — Castor chair test*

3 Terms and definitions

No terms and definitions are listed in this document.

ISO and IEC maintain terminology databases for use in standardization at the following addresses:

- IEC Electropedia: available at <https://www.electropedia.org/>
- ISO Online browsing platform: available at <https://www.iso.org/obp>

4 Principle

In this test a fixed quantity of standard artificial soil is scattered over the surface of the specimens which is subjected to the rolling action of castors for a specified time. After vacuum cleaning, the degree of colour change is assessed by comparing the contrast between treated and untreated test specimens with the contrast of the grey scale.

5 Apparatus

5.1 Castor chair apparatus

The castor chair apparatus shall be according to ISO 4918 using a modified load of 60 kg.

5.2 Soil distributor

The soil distributor uses two sieves (see Figures 1 to 2), one inside and resting on the other to distribute the soil evenly on the part of the circular specimen that is subjected to the wear action of the castors. The whole distributor is placed vertically above the specimen with the sieves in the horizontal position.

¹ As impacted by EN ISO 139:2005/A1:2011.